



# Páraelszívó

DBB85CC60  
DBB95CC60

DBB65CC6.

DBB65CC60C

DBB65CC60B

DBB85CC60B

[hu] Használati útmutató és telepítési útmutató

## Bosch BetterFood alkalmazás

Fedezd fel új készüléked több ezer rugalmas recepttel!

- Vegán, low-carb vagy gluténmentes? Minden receptet az igényeidhez szabhatsz.
- Fedezz fel recepteket olyan alapanyagokból, amelyek megtalálhatók otthon.
- Egészséges ételek könnyedén – a Nutri-Check egészségíránytűnek köszönhetően.
- Kapd meg összekapcsolt készülékeid optimális beállításait receptekben.

Az alkalmazás csak bizonyos európai országokban és nyelveken elérhető.



Ingyenes  
letöltés



# Tartalomjegyzék

## HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

|   |                                       |   |
|---|---------------------------------------|---|
| 1 | Biztonság .....                       | 2 |
| 2 | Anyagi károk elkerülése .....         | 4 |
| 3 | Környezetvédelem és takarékoság ..... | 4 |
| 4 | Üzem módok .....                      | 5 |
| 5 | Ismerkedés .....                      | 5 |
| 6 | Az első használat előtt .....         | 5 |
| 7 | A kezelés alapjai .....               | 5 |

|      |                                 |   |
|------|---------------------------------|---|
| 8    | Tisztítás és ápolás .....       | 6 |
| 9    | Zavarok elhárítása .....        | 7 |
| 10   | Ártalmatlanítás .....           | 8 |
| 11   | Vevőszolgálat .....             | 8 |
| 12   | Tartozékok .....                | 9 |
| 13   | Vizsgálati utasítások .....     | 9 |
| 14   | SZERELÉSI ÚTMUTATÓ .....        | 9 |
| 14.3 | Biztonságos összeszerelés ..... | 9 |

## 1 Biztonság

Tartsa be a következő biztonsági előírásokat.

### 1.1 Általános útmutatások

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

### 1.2 Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék csak beépítésre készült. Vegye figyelembe a speciális szerelési útmutatót. Csak a szerelési útmutatónak megfelelő, szakszerű beszerelés esetén garantált az üzembiztonság. A szerelő felelős a felállítási helyen való kifogástalan működésért.

A készüléket csak a következőkre használja:

- a konyhai pára elszívásához.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben.
- legfeljebb 4000 méter tengerszint feletti magasságig.

### 1.3 A használók körének korlátozása

Ezt a készüléket 8 év feletti gyermekek és csökkent testi, érzékszervi vagy mentális képességekkel, illetve kevés tapasztalattal és/vagy ismerettel rendelkező személyek is használhatják felügyelet mellett, vagy ha megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették a lehetséges veszélyeket. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek nem, ill. csak 15 év felett, kizárólag felügyelet mellett végezhetik.

8 évnél fiatalabb gyermekeket ne engedjen a készülék és a csatlakozóvezeték közelébe.

### 1.4 Biztonságos használat

#### FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- ▶ A készüléket soha ne üzemeltesse a zsírszűrő nélkül.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.
- ▶ A készülék közelében soha ne használjon nyílt lángot (pl. flambírozás).
- ▶ A készüléket csak akkor szerelje fel egy szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha a tűzhely zárt, le nem vehető burkolattal rendelkezik. Nem keletkezhet hulló szikra.

A forró olaj és zsír gyorsan lángra kap.

- ▶ Folyamatosan felügyelje a forró olajat és zsírt.
- ▶ Soha ne oltson vízzel égő olajat vagy zsírt. Kapcsolja ki a főzőhelyet. A lángot óvatosan fojtsa el fedővel, oltókendővel vagy hasonlóval és hagyja a főzőhelyet lehűlni.

A zsírszűrőkben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- ▶ Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!**

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

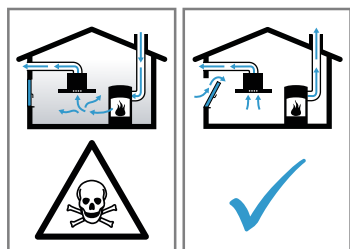
- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

A gyermekek az apró alkatrészeket belélegezhetik vagy lenyelhetik, és megfulladhatnak tőlük.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!**

A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak. A belső levegőtől függő tűzhelyek (pl. gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű fűtőberendezések, átfolyós vízmelegítők, melegvízkészítő rendszerek) elszívják az égéslevegőt a felállítási térből, és egy füstgáz-berendezésen (pl. kűrtőn) keresztül a szabadba vezetik az elhasznált gázt. Egy bekapcsolt páraelszívó készülékkel együtt működtetve a konyhából és a szomszédos helyiségekből elszívja a beltéri levegőt. Megfelelő szellőzés nélkül vákuum keletkezik. A kűrtőből vagy az elszívó aknából a mérgező gázokat visszaszívja a lakóhelyiségekbe.



- ▶ Mindig gondoskodjon elegendő betáplált levegőről, ha a készüléket légkivezetéses üzemmódban egy beltéri levegőtől függő tűzhellyel egyidejűleg használja.
- ▶ Veszélytelen üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a tűzhely felállítási terében nem lépik túl a 4 Pa (0,04 mbar) vákuumot. Ez akkor érhető el, ha nem lezárható nyílásokon keresztül, pl. az ajtóknál, ablakokban, beépített levegőbefúvó/elszívó szekrénnel való összekötésben vagy más műszaki megoldások révén, az égéslevegő szabadon utána áramolhat. Egy levegőbefúvó/elszívó szekrény egyedül nem biztosítja a határérték betartását.
- ▶ Minden esetben kérje ki az illetékes kéményseprő mester tanácsát, aki a ház teljes szel-

lőztető rendszerét meg tudja ítélni, és javasolja Önnek a megfelelő szellőztetési intézkedéseket.

- ▶ Ha a készüléket kizárólag keringtető üzemmódban használják, az üzemeltetés korlátozások nélkül lehetséges.

Gázfőzőkészülék használatakor hő és nedvesség képződik, valamint égéstermékek szabadulnak fel abban a helyiségben, ahol a készülék található.

- ▶ Gázfőzőkészülék üzemeltetésekor kapcsolja be a páraelszívót.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!**

A hozzáférhető részek működés közben felforrósodnak.

- ▶ Soha ne érintse meg a forró részeket.
- ▶ Tartsa távol a gyermekeket.

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!**

A készülék belső részeinek pereme éles lehet.

- ▶ A készülék belső terét óvatosan tisztítsa.

A készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein történő mindennemű változtatás veszélyes, és hibás működéshez vezethet.

- ▶ Ne hajtson végre változtatásokat a készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein.

A LED-lámpák fénye nagyon éles és károsíthatja a szemet (1. kockázati csoport).

- ▶ 100 másodpercnél hosszabb ideig ne nézzen bele közvetlenül a bekapcsolt LED-lámpákba.

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.

→ "Vevőszolgálat", Oldal 8

### ⚠ **FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetékét húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.

- ▶ Forduljon a vevőszolgálatához. → *Oldal 8*  
A szakszerűtlen javítás veszélyes.
  - ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
  - ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
  - ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.
- A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosíték-szekrényben.

- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet. A behatoló nedvesség áramütést okozhat.
- ▶ Ne használjon nedves szivacskenőket.

#### **⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!**

Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószer használata robbanást okozhat, ha alumíniumból készült tárgyak vannak a készülék mosogatóterében.

- ▶ Soha ne használjon erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószert. Semmiképpen se használjon háztartási vagy ipari mosogatószert az alumíniumból készült tárgyak, mint pl. a páraelszívó zsírszűrőjének tisztítására.

## 2 Anyagi károk elkerülése

### **FIGYELEM**

A kondenzvíz korróziós károkat okozhat.

- ▶ Fűzésnél mindig kapcsolja be a készüléket, hogy elkerülje a kondenzvíz képződését.

Ha nedvesség hatol a kezelőelemekbe, az károkat okozhat.

- ▶ A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nedves kendővel.
- A nem megfelelő tisztítás károsítja a felületeket.
- ▶ Tartsa be a tisztítási előírásokat.
  - ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószeret.
  - ▶ A nemesacél felületeket csak csiszolási irányban tisztítsa.
  - ▶ A kezelőelemeket soha ne tisztítsa nemesacél-tisztítóval.

A visszafolyó kondenzvíz károsíthatja a készüléket.

- ▶ A kicsapódó víz visszafolyásának elkerülésére a légelvezető csövet a készüléktől 1°-os lejtéssel kell felszerelni.

A díszítőelemek nem megfelelő igénybevétel esetén eltörhetnek.

- ▶ Ne húzza a készüléket a díszítőelemeknél fogva.
- ▶ Ne helyezzen és ne akasszon tárgyakat a díszítőelemekre.

A felület károsodása a le nem húzott védőfólia miatt.

- ▶ Az első használat előtt távolítsa el a védőfóliát a készülék összes alkatrészéről.

A lakkozott felületek érzékenyek.

- ▶ Tartsa be a tisztítási előírásokat.

→ *"A készülék tisztítása", Oldal 6*

- ▶ Óvja a lakkozott felületeket a karcolásoktól.

## 3 Környezetvédelem és takarékoság

### **3.1 A csomagolási hulladék ártalmatlanítása**

A felhasznált csomagolóanyagok környezetkímélők és újrahasznosíthatók.

- ▶ Az egyes összetevőket fajtánként szétválogatva ártalmatlanítsa.

### **3.2 Energiamegtakarítás**

Ha megfogadja ezeket a tanácsokat, készüléke kevesebb áramot fogyaszt.

A ventilátorfokozatot igazítsa a konyhai pára mértékéhez.

- ✓ Az alacsonyabb ventilátorfokozat alacsonyabb energiafogyasztást jelent.

Intenzív konyhai pára esetén idejében válasszon magasabb ventilátorfokozatot.

- ✓ A szagok kevésbé oszlanak el a térben.

Kapcsolja ki a világítást, ha már nincs rá szükség.

- ✓ Ha ki van kapcsolva a világítás, nem fogyaszt energiát.

A megadott időközönként tisztítsa meg vagy cserélje ki a szűrőt.

- ✓ A szűrő hatásfoka változatlan marad.

Helyezze fel a fedelet.

- ✓ A konyhai pára és a folyadék kicsapódása csökken.

A kiegészítő funkciókat csak szükség esetén használja.

- ✓ A kiegészítő funkciók kikapcsolása csökkenti az áramfelhasználást.

## 4 Üzemmodok

A készüléket légkivezetéses vagy légkeringetési üzemmódban használhatja.

### 4.1 Kivezetési üzemmód

A beszívott levegőt a zsírszűrők megtisztítják, és egy csőrendszeren keresztül elvezetik a szabadba.



A levegő nem vezethető el olyan kürtőbe, amely gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékek égéstermékének elvezetésére szolgál (ez légkeringetési készülékekre nem vonatkozik).

- Ha az elhasznált levegőt üzemén kívül lévő füst- vagy füstgázvezető kürtőbe vezetik el, be kell szerezni az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását.
- Ha az elhasznált levegőt a külső falon vezetik keresztül, teleszkópos beépített szekrényt kell használni.

### 4.2 Légkeringetési üzemmód

A beszívott levegőt a zsírszűrő és egy szagszűrő megtisztítja, majd a készülék visszavezeti a helyiségbe.



A szagok megkötéséhez légkeringetési üzemmódban be kell építenie egy szagszűrőt. A készülék légkeringetési üzemmódban történő üzemeltetésének különböző lehetőségeit tekintse meg katalógusunkban, vagy kérdezze meg a szakkereskedőt. A szükséges tartozékot a szaküzletben, a vevőszolgálatnál vagy az online áruházban vásárolhatja meg.

## 5 Ismerkedés

### 5.1 Kezelőelemek

A kezelőelemekkel beállíthatja készülékének összes funkcióját, és információkat kaphat az üzemállapotról.



|   |                                             |
|---|---------------------------------------------|
| 1 | 1-es fokozat bekapcsolása vagy kikapcsolása |
| 2 | 2-es fokozat bekapcsolása vagy kikapcsolása |
| 3 | 3-as fokozat bekapcsolása vagy kikapcsolása |
|   | Világítás be- vagy kikapcsolása             |

## 6 Az első használat előtt

Végezze el az első üzembe helyezéshez szükséges beállításokat. Tisztítsa meg a készüléket és a tartozékokat.

### 6.1 Üzemmod beállítása

Készüléke alapértelmezés szerint légkivezetési üzemmódra van beállítva.

**Megjegyzés:** A légkeringetési üzemmódban való használatához további tartozékok szükségesek.

## 7 A kezelés alapjai

### 7.1 A készülék bekapcsolása

**Megjegyzés:** Az üvegfedélen lévő szimbólumoknak nincs funkciója. A készülék alatt található kezelőelemek pozícióját jelzik. Az üvegfedél a szomszédos felső szekrények védelmeként szolgál.

1. Ütközésig nyissa ki az üvegfedeleket.
  2. Nyomja meg a 1, 2 vagy 3 ventilátorfokozatot.
- ✓ A készülék a kiválasztott ventilátorfokozaton kapcsol be.

### 7.2 A készülék kikapcsolása

- Nyomja meg újra az összes kiválasztott ventilátorfokozatot.

### 7.3 Világítás

#### A világítás bekapcsolása

A világítást a ventilátortól függetlenül be- és kikapcsolhatja.

- Nyomja meg a gombot.

#### A világítás kikapcsolása

- Nyomja meg a gombot.
- ✓ A világítás kikapcsol.

## 8 Tisztítás és ápolás

### 8.1 Tisztítószer

A megfelelő tisztítószerket a szaküzletben, a vevőszolgálatnál vagy az online áruházban vásárolhatja meg.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

#### FIGYELEM

A nem megfelelő tisztítószer károsíthatja a készülék felületét.

- ▶ Ne használjon karcoló vagy súroló tisztítószerket.
- ▶ Ne használjon magas alkoholtartalmú tisztítószer.
- ▶ Ne használjon kemény súrolópárnát vagy tisztítószivacsot.
- ▶ Csak akkor használjon üveg tisztítót, üvegkaparót vagy nemesacél-ápolószert, ha ezeket a tisztítási útmutató megfelelő része ajánlja.
- ▶ A szivacs kendőket használat előtt alaposan mossa ki.

### 8.2 A készülék tisztítása

A készüléket a megadott módon tisztítsa, hogy a különböző részek és felületek ne károsodjanak a hibás tisztítás vagy a nem megfelelő tisztítószer miatt.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Robbanásveszély!

Erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószer használata robbanást okozhat, ha alumíniumból készült tárgyak vannak a készülék mosogatóterében.

- ▶ Soha ne használjon erősen maró lúgos vagy erősen savas mosogatószert. Semmiképpen se használjon háztartási vagy ipari mosogatószert az alumíniumból készült tárgyak, mint pl. a páraelszívó zsírszűrőjének tisztítására.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a csatlakozódugót vagy kapcsolja ki a biztosítékot a biztosítékszekrényben.
- ▶ A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Égési sérülés veszélye!

A készülék üzem közben felforrósodik.

- ▶ Tisztítás előtt hagyja lehűlni a készüléket.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék belső részeinek pereme éles lehet.

- ▶ A készülék belső terét óvatosan tisztítsa.

1. Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó információkat.

→ "Tisztítószer", Oldal 6

2. Adott felülettől függően az alábbi tisztítás javasolt:

- ▶ A nemesacél felületeket szivacs kendővel és forró mosogatószeres vízzel tisztítsa a csiszolási iránynak megfelelően.
- ▶ A lakkozott felületeket szivacs kendővel és forró mosogatószeres vízzel tisztítsa.
- ▶ Az alumínium felületeket üveg tisztító szerrel és puha kendővel tisztítsa meg.
- ▶ A műanyag felületeket üveg tisztító szerrel és puha kendővel tisztítsa meg.
- ▶ Az üvegfelületeket üveg tisztító szerrel és puha kendővel tisztítsa meg.

3. Puha törlőruhával törölje szárazra.

4. Nemesacél felületekre vigyen fel lehetővékonyan nemesacél-ápolószert egy puha kendővel.

A vevőszolgálatnál vagy az online boltban szerezhet be speciális nemesacél-ápolószereket.

### 8.3 Kezelőelemek és lámpák tisztítása

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A behatoló nedvesség áramütést okozhat.

- ▶ Ne használjon nedves szivacs kendőket.

1. Vegye figyelembe a tisztítószerekre vonatkozó információkat.

→ "Tisztítószer", Oldal 6

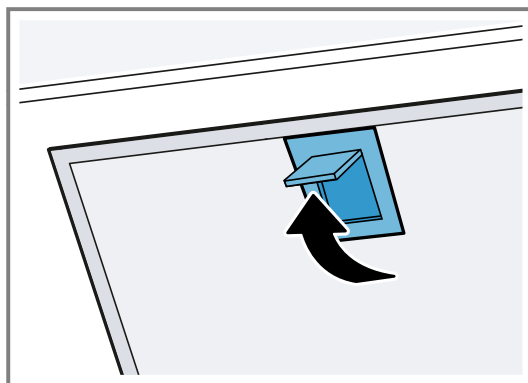
2. Nedves szivacs kendővel és forró mosogatószeres vízzel tisztítsa.

3. Puha törlőruhával törölje szárazra.

### 8.4 Zsírszűrő

#### A zsírszűrő kiszere

1. Ütközésig nyissa ki az üvegfedele
  2. Kapcsolja ki a készüléket.
  3. **FIGYELEM** – Ha leesik a zsírszűrő, az károsíthatja az alatta lévő főzőlapot.
    - ▶ Egyik kezével fogja meg alulról a zsírszűrőt.
- Nyissa ki a zsírszűrők reteszeléseit.



4. Vegye ki a zsírszűrőket a tartókból. A zsír lecsepegésének megakadályozására tartsa vízszintesen a zsírszűrőket.



## Zsírszűrő tisztítása kézzel

A zsírszűrők szűrik ki a zsírt a konyhai párából. A rendszeresen tisztított zsírszűrők nagy mértékben megkötik a zsírt. Javasoljuk, hogy kéthavonta tisztítsa ki a zsírszűrőt.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlakódások meggyulladhatnak.

► Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.

**Előfeltétel:** Kiszerezte a zsírszűrőket.

→ "A zsírszűrő kiszérése", Oldal 6

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.  
→ "Tisztítószer", Oldal 6
2. Áztassa be a zsírszűrőket forró mosogatószeres vízbe.  
Makacs szennyeződések esetén használjon zsíroldót.  
A vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben szerezhet be zsíroldót.
3. Egy kefével tisztítsa meg a zsírszűrőket.
4. Alaposan öblítse le a zsírszűrőket.
5. Hagyja lecsepegni a zsírszűrőket.

## A zsírszűrő tisztítása mosogatógépben

A zsírszűrők szűrik ki a zsírt a konyhai párából. A rendszeresen tisztított zsírszűrők nagy mértékben megkötik a zsírt. Javasoljuk, hogy kéthavonta tisztítsa ki a zsírszűrőt.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A zsírszűrőkben lévő zsírlakódások meggyulladhatnak.

► Rendszeresen tisztítsa a zsírszűrőt.

### FIGYELEM

A zsírszűrők károsodhatnak, ha becsípődnek a mosogatógépbe.

► Ne csípje be a zsírszűrőket.

**Megjegyzés:** Ha mosogatógépben tisztítja a zsírszűrőt, az kissé elszíneződhet. Az elszíneződés nem befolyásolja a zsírszűrők működését.

**Előfeltétel:** Kiszerezte a zsírszűrőket.

→ "A zsírszűrő kiszérése", Oldal 6

1. Vegye figyelembe a tisztítószerre vonatkozó információkat.  
→ "Tisztítószer", Oldal 6
2. A zsírszűrőket lazán helyezze el a mosogatógépben.  
Az erősen szennyezett zsírszűrőket ne tisztítsa az edényekkel együtt.  
Makacs szennyeződések esetén használjon zsíroldót.  
A vevőszolgálatnál vagy a szakkereskedésekben szerezhet be zsíroldót.

3. Indítsa el a mosogatógépet.

Maximum 70 °C-os hőmérséklet-beállítást válasszon.

4. Hagyja lecsepegni a zsírszűrőket.

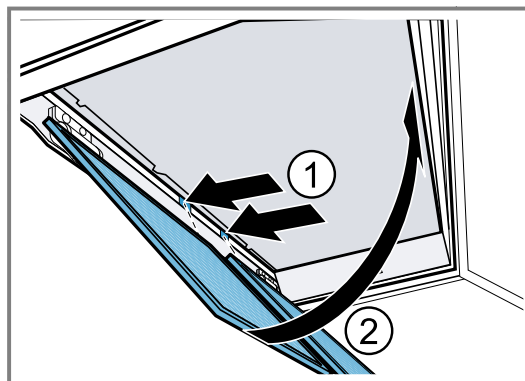
## A zsírszűrő beszerelése

### FIGYELEM

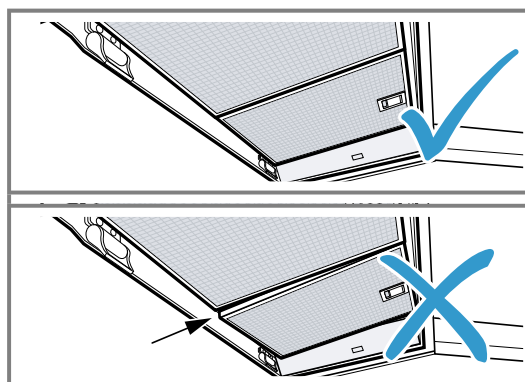
Ha leesik a zsírszűrő, az károsíthatja az alatta lévő főzőlapot.

► Egyik kezével fogja meg alulról a zsírszűrőt.

1. Ütközésig nyissa ki az üvegfedelelet.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. Helyezze be a zsírszűrőket az alsó élnél.①
4. Hajtsa fel a zsírszűrőket és pattintsa be a zárószerveket.②



5. Győződjön meg arról, hogy a zsírszűrők megfelelően vannak behelyezve.



6. Győződjön meg arról, hogy a zárószervek megfelelően bepattantak.
7. Csukja be az üvegfedelelet.

## 9 Zavarok elhárítása

A készüléken fellépő kisebb zavarokat saját maga is elháríthatja. Tanulmányozza a zavarelhárításról szóló információkat, mielőtt a vevőszolgálatához fordulna. Ily módon elkerüli a felesleges költségeket.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- Ha a készülék meghibásodott, hívja a vevőszolgálatot.  
→ "Vevőszolgálat", Oldal 8

**⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!**

A szakszerűtlen javítás veszélyes.

- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.

**9.1 Működési zavarok**

| Hiba                         | Ok és hibaelhárítás                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A készülék nem működik.      | <p>A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva.</p> <p>▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.</p> <p>A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték.</p> <p>▶ Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.</p> <p>Az áramellátás kimaradt.</p> <p>▶ Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.</p> |
| A LED-világítás nem működik. | <p>Különböző okok lehetségesek.</p> <p>▶ A meghibásodott LED-lámpákat csak a gyártó, annak vevőszolgálata vagy egy hivatalos engedéllyel rendelkező szakember (villanszerelő) cserélheti ki.</p> <p>▶ A hívása szükséges.</p> <p>→ "Vevőszolgálat", Oldal 8</p>                                                                                                                 |

**10 Ártalmatlanítás****10.1 A régi készülék ártalmatlanítása**

A környezetkímélő ártalmatlanításnak köszönhetően az értékes nyersanyagok újra felhasználhatók.

1. Húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték dugóját.
2. Vágja el a hálózati csatlakozóvezetékét.
3. Környezetkímélő módon ártalmatlanítsa a készüléket.

Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.

Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

**11 Vevőszolgálat**

A megfelelő környezetbarát tervezésről szóló rendelet szerint a működés szempontjából releváns eredeti pótalkatrészeket készülékének az Európai Gazdasági Térségben való forgalomba hozatalától számítva legalább 10 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

Ezenkívül a további, működés szempontjából releváns és tartós eredeti pótalkatrészeket készüléke forgalomba hozatalától számítva akár 15 évig beszerezheti vevőszolgálatunknál.

További információkért kérjük, forduljon vevőszolgálatunkhoz.

**Megjegyzés:** A vevőszolgálat tevékenysége a gyártói garanciális feltételek keretében ingyenes.

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereske-

dőjénél vagy weboldalunkról szerezhetsz részletes információkat.

A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.

**11.1 Termékszám (E-Nr.) és gyártási szám (FD)**

Ha a vevőszolgálathoz fordul, tartsa kéznél készüléke termékszámát (E-Nr.) és gyártási számát (FD), amelyeket a készülék típustábláján talál.

Az adattábla modelltől függően a következő helyen található:

- a készülék belsejében (ehhez ki kell szerelnie a zsírszűrőket).
- a készülék tetején.

Készüléke adatait és a vevőszolgálat telefonszámát gyorsan megtalálja, ha feljegyzi magának az adatokat.



## 12 Tartozékok

Tartozékokat a vevőszolgálatnál, a szakkereskedésekben vagy az interneten vásárolhat. Kizárólag eredeti tartozékokat használjon, mivel azok pontosan a készülékéhez vannak szabva.

A tartozékok készülékspecifikusak. Vásárláskor mindig pontosan adja meg készüléke azonosító számát (E-Nr.).

→ Oldal 8

Katalógusunkból, az online shopban vagy a vevőszolgálatnál megtudhatja, hogy melyik tartozék áll rendelkezésre az Ön készülékéhez.

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

## 13 Vizsgálati utasítások

Ezek az utasítások a készülék vizsgálatának megkönnyítése céljából készültek.

- Az EN 61591 sz. szabvány szerint mérve.

- A készülék üzemeltetése kiszállításra kész állapotban történik.
- Ügyeljen arra, hogy a szűrők ne csússzanak el a mérés ideje alatt (a készülék helyzetének a beépítési helyzetéhez viszonyított megváltozása következtében).

## 14 Szerelési útmutató

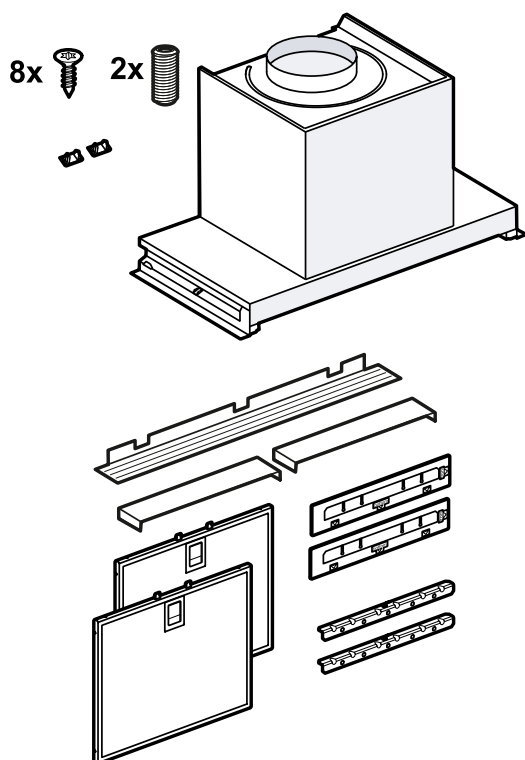
Vegye figyelembe ezeket az információkat a készülék összeszerelésénél.



mm

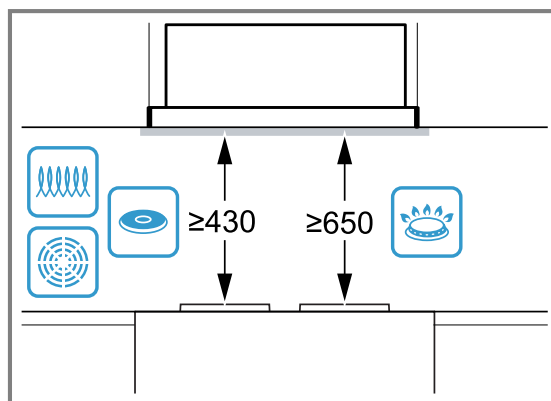
### 14.1 A csomag tartalma

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.



### 14.2 Biztonsági távolságok

Vegye figyelembe a készülékre vonatkozó biztonsági távolságokat.



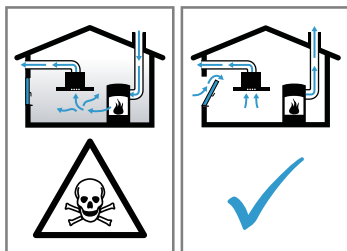
### 14.3 Biztonságos összeszerelés

A termék összeszerelése során tartsa be ezeket a biztonsági előírásokat.

#### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Mérgezés veszélye!

A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak. A belső levegőtől függő tűzhelyek (pl. gáz-, olaj-, fa- vagy széntüzelésű fűtőberendezések, átfolyós vízmelegítők, melegvízkészítő rendszerek) elszívják az égéslevegőt a felállítási térből, és egy füstgáz-berendezésen (pl. kűrtőn) keresztül a szabadba vezetik az elhasznált gázt. Egy bekapcsolt páraelszívó készülékkel együtt működtetve a konyhából és a szomszédos helyiségekből elszívja a beltéri levegőt. Megfelelő szellőzés nélkül vákuum keletkezik. A kűrtőből vagy az elszívó aknából a mérgező

gázokat visszaszívja a lakóhelyiségekbe.



- ▶ Mindig gondoskodik elegendő betáplált levegőről, ha a készüléket légkivezetéses üzemmódban egy beltéri levegőtől függő tűzhellyel egyidejűleg használja.
- ▶ Veszélytelen üzemeltetés csak akkor lehetséges, ha a tűzhely felállítási terében nem lépik túl a 4 Pa (0,04 mbar) vákuumot. Ez akkor érhető el, ha nem lezárható nyílásokon keresztül, pl. az ajtóknban, ablakokban, beépített levegőbefúvó/elszívó szekrénnel való összekötésben vagy más műszaki megoldások révén, az égéslevegő szabadon utána áramolhat. Egy levegőbefúvó/elszívó szekrény egyedül nem biztosítja a határérték megtartását.
- ▶ Minden esetben kérje ki az illetékes kéményseprő mester tanácsát, aki a ház teljes szellőztető rendszerét meg tudja ítélni, és javasolja Önnek a megfelelő szellőztetési intézkedéseket.
- ▶ Ha a készüléket kizárólag keringtető üzemmódban használják, az üzemeltetés korlátozások nélkül lehetséges.

A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak.

- ▶ Ha a páraelszívót egy beltéri levegőtől függő tűzhellyel szerelik fel, a páraelszívó tápegységét megfelelő biztonsági kapcsolóval kell ellátni.

A visszaszívott égéstermékek mérgezést okozhatnak.

- ▶ Az elhasznált levegőt ne vezesse üzemben lévő füst- vagy füstgázvezető kürtőbe.
- ▶ Az elhasznált levegőt ne vezesse olyan aknába, amely tűzhelyek felállítási helyének szellőztetésére szolgál.
- ▶ Ha az elhasznált levegőt üzemben kívül lévő füst- vagy füstgázvezető kürtőbe vezetik el, be kell szerezni az illetékes kéményseprő mester hozzájárulását.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Fulladásveszély!

A gyermekek a csomagolóanyagokat a fejükre húzhatják vagy magukra tekerhetik, és megfulladhatnak.

- ▶ Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- ▶ Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Tűzveszély!

A zsírszűrőben lévő zsírlerakódások meggyulladhatnak.

- ▶ A készülék közelében soha ne használjon nyílt lángot (pl. flambírozás).
- ▶ A készüléket csak akkor szerelje fel szilárd tüzelőanyagokkal (pl. fa vagy szén) működő tűzhely fölé, ha rendelkezésre áll zárt, le nem vehető burkolat. Nem keletkezhet hulló szikra.
- ▶ A megadott biztonsági távolságokat be kell tartani, így elkerülhető a hőtorlasz.
- ▶ Vegye figyelembe a főzőberendezéseire vonatkozó adatokat. Ha a főzőberendezések beszerelési útmutatójában eltérő távolság szerepel, mindig a nagyobb távolságot kell figyelembe venni. Ha együtt üzemelteti a gáz- és villanytűzhelyt, a legnagyobb megadott távolság érvényes.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Sérülésveszély!

A készülék belső részeinek pereme éles lehet.

- ▶ Viseljen védőkesztyűt.

Ha a készülék nincs szakszerűen rögzítve, leeshet.

- ▶ Minden rögzítőelemet fixen és biztonságosan kell felszerelni.

A készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein történő mindennemű változtatás veszélyes, és hibás működéshez vezethet.

- ▶ Ne hajtson végre változtatásokat a készülék elektromos vagy mechanikus szerkezeti egységein.

### ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A készülékben lévő, éles peremű tárgyak megsérthetik a csatlakozókábelt.

- ▶ A csatlakozókábelt ne törje meg vagy csípje be.

A sérült készülék és a sérült hálózati csatlakozóvezeték veszélyes.

- ▶ Soha ne használjon sérült készüléket.
- ▶ Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezeték húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.

- ▶ Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
  - ▶ Forduljon a vevőszolgálathoz. → *Oldal 8*
- A szakszerűtlen javítás veszélyes.
- ▶ A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
  - ▶ A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
  - ▶ Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, szakképzett személlyel kell kicseréltetni.
- A szakszerűtlen beszerelés veszélyes.
- ▶ A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
  - ▶ A készüléket csak szabályszerűen felszerelt, földelt csatlakozóaljzaton át csatlakoztassa a váltakozó áramú hálózatra.
  - ▶ A házi villamos hálózat védővezető-rendszer legyen szabályszerűen beszerelve.
  - ▶ A készülék ellátásához soha ne használjon külső kapcsolóberendezést, pl. időkapcsolós órát vagy távvezérlést.
  - ▶ Ha a készüléket beépítették, a hálózati csatlakozóvezeték dugójának szabadon hozzáférhetőnek kell lennie. Ha a szabad hozzáférés nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során a III. túlfeszültségi osztály követelményeinek megfelelő, minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
  - ▶ A készülék felállításkor ügyelni kell arra, hogy a hálózati csatlakozóvezeték ne szoruljon be, ne sérüljön meg.

## 14.4 Általános útmutató

Vegye figyelembe ezeket az általános tudnivalókat a szerelés során.

- Szereléshez figyelembe kell venni a legújabb érvényes építési előírásokat és a helyi áram- és gázszolgáltatók előírásait.
- Az elhasznált levegő elvezetése során figyelembe kell venni a vonatkozó hatósági és törvényi előírásokat, pl. a helyi építésügyi rendeleteket.
- Válasszon könnyen hozzáférhető felszerelési helyet, hogy javítási munkálatok esetén hozzáférjen a készülékhez.
- A készülék felületei érzékenyek. Összeszerelésnél kerülje a sérüléseket.

## 14.5 Tartsa be az elektromos bekötéssel kapcsolatos útmutatásokat

A készülék biztonságos elektromos csatlakoztatása érdekében tartsa be ezeket az előírásokat.

## ⚠ FIGYELMEZTETÉS – Áramütés veszélye!

A készülék legyen bármikor leválasztható a hálózatról. A készüléket csak előírászerűen felszerelt védőérintkezős dugaszolóaljzathoz szabad csatlakoztatni.

- ▶ A hálózati csatlakozó és a hálózati csatlakozóvezeték legyen a készülék beszerelése után is szabadon hozzáférhető.
- ▶ Ha ez nem lehetséges, akkor a fix csatlakoztatás során egy, a III. túlfeszültségi osztály követelményeinek megfelelő, minden pólusra vonatkozó leválasztó berendezést kell beszerezni a kialakítási előírásoknak megfelelően.
- ▶ Csak villamossági szakember kivitelezheti a fix csatlakoztatást. Javasoljuk hibaáram-védőkapcsoló (FI-relé) beszerelését a készülékellátás áramkörébe.

A készülékben lévő, éles peremű tárgyak megsérthetik a csatlakozókábelt.

- ▶ A csatlakozókábelt ne törje meg vagy csípje be.

- A csatlakozási adatokat a típustáblán találja.  
→ *Oldal 8*
- A csatlakozóvezeték kb. 1,30 m hosszú.
- Ez a készülék megfelel az EK zavarmentesítési rendelkezéseinek.
- A készülék az 1. érintésvédelmi osztálynak felel meg, ezért a készüléket csak védővezető-csatlakozással használja.
- A felszerelés ideje alatt ne csatlakoztassa a készüléket az áramhoz.
- Ellenőrizze, hogy a beszerelés biztosítja-e az érintésvédelemet.

## 14.6 Útmutató a beépítési helyzethez

- A standard szerelés → *Oldal 12* javasolt. Speciális beépítési helyzetek esetén az alternatív szerelés → *Oldal 15* alulról lehetséges.
- A készülék felszerelése egy konyhaszekrénybe.
- A további tartozékok beszereléséhez vegye figyelembe az azokhoz mellékelt összeszerelési útmutatót.
- A páraelszívó szélessége feleljen meg legalább a főzőlap szélességének.
- A főzőskor keletkező pára optimális felfogása érdekében a készüléket középpontosan szerelje a főzőlap fölé.

## 14.7 Útmutató a levegő elvezetéséhez

A készülék gyártója nem vállal szavatosságot a csőszakasza visszavezethető problémák esetén.

- Rövid, egyenes, lehetőség szerint nagy átmérőjű légelvezető csövet használjon.
- A hosszú, egyenes légelvezető csövek, a sok könyök és a kis csőátmérő csökkenti az elszívási teljesítményt és megnöveli a ventilátorzajt.
- A légelvezető csőnek nem éghető anyagból kell készülnie.
- A kicsapódó víz visszafolyásának elkerülésére a légelvezető csövet a készüléktől 1°-os lejtéssel kell felszerelni.

## Laposcsatornák

Olyan laposcsatornákat használjon, amelyek belső átmérője megfelel a kerek csövek átmérőjének:

- A 150 mm-es átmérő kb. 177 cm<sup>2</sup>-nek felel meg.

- A 120 mm-es átmérő kb. 113 cm<sup>2</sup>-nek felel meg.
- Eltérő csőátmérők esetén használjon tömítőcsíkot.
- A laposcsatornáknak ne legyenek éles irányváltásai.

## 14.8 Tudnivalók a légkivezetéses üzemmódhoz

Légkivezetéses üzemmód esetén visszacsapó szelep beépítése szükséges.

### Megjegyzések

- Ha a készülékhez nincs visszacsapó szelep mellékelve, szakkereskedésben szerezzen be visszacsapó szelepet.
- Ha az elszívott levegőt a külső falon át vezeti, teleszkópos fali szellőző használata ajánlott.

## 14.9 Az összeszerelést bemutató videó

Ha okostelefonjával beszkennezi ezt a QR-kódot, megtekinthet egy, a készülék teljes összeszerelését bemutató videót.



Standard szerelés



Szerelés bútorkivágtatba

## 14.10 Standard szerelés

### A bútor ellenőrzése

1. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor vízszintes és elegendő teherbírású-e.  
A készülék maximális súlya kb. 12 kg.  
A készüléket oldalanként legfeljebb 10 kg-mal terhelje.

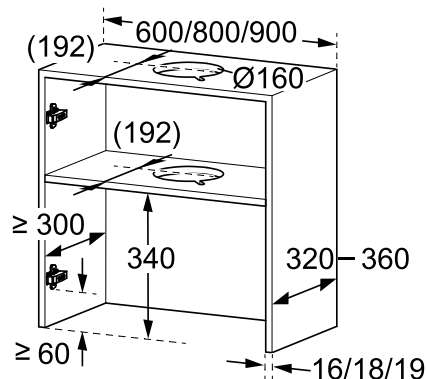
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a bútor gyártójának a beépített bútor teherbírására vonatkozó utasításait.

2. Győződjön meg arról, hogy a beépített bútor 90 °C-ig hőálló.
3. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor a kivágási munkák elvégzése után is stabil maradt-e.

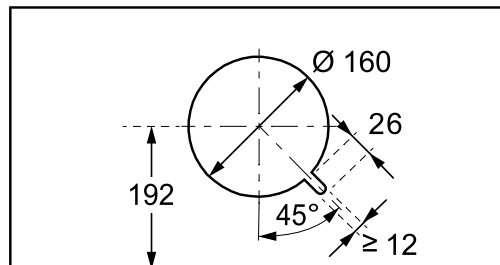
### A bútor előkészítése

**Előfeltétel:** A bútor alkalmas a beépítésre.

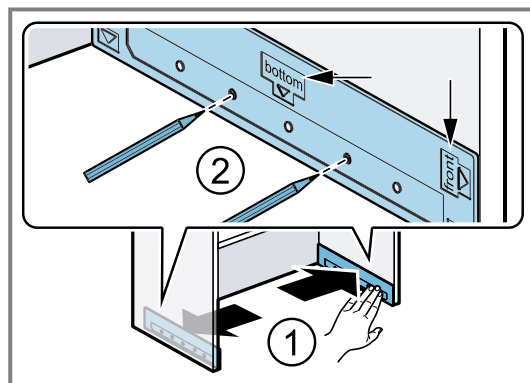
1. Fedje le a főzfelületet, hogy megvédje a sérülésektől.
2. Akassza ki a szekrény ajtaját.
3. Hozzon létre egy nyílást a szekrényben a levegőelvezető cső számára.



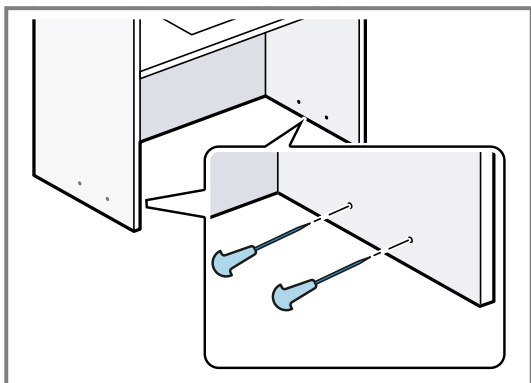
4. Hozzon létre egy nyílást az elválasztólapban a levegőelvezető cső számára.  
► Készítsen bemetszést a hálózati csatlakozó számára.



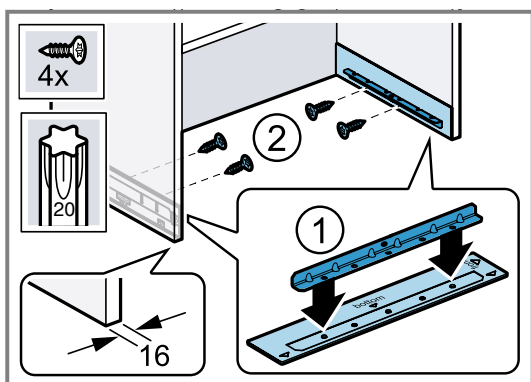
5. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor a kivágási munkák elvégzése után is stabil maradt-e.
6. A szerelési segédletet helyezze a szekrény belsejébe ① elöl és alul egy síkban, és jelölje fel a rögzítési pontokat ②.



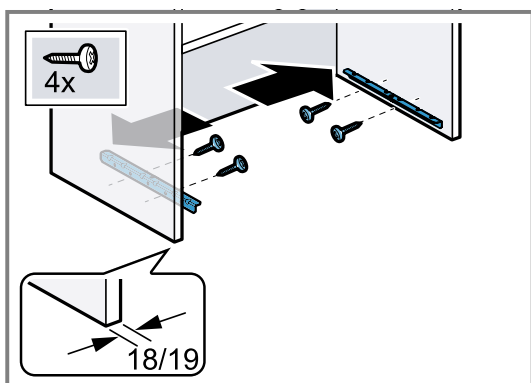
7. A rögzítési pontokat egy árral lyukassza elő.



8. 16 mm-es falvastagság esetén: A síneket helyezze a szerelési segédletre ① és csavarozza a szekrény oldalfalához ②.



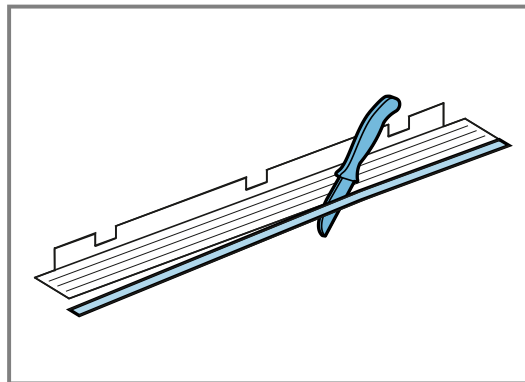
9. 18 mm-es és 19 mm-es falvastagság esetén: A síneket szerelési segédlet nélkül csavarozza fel.



### A készülék előkészítése

1. A készüléket helyezze egy puha alátételre.

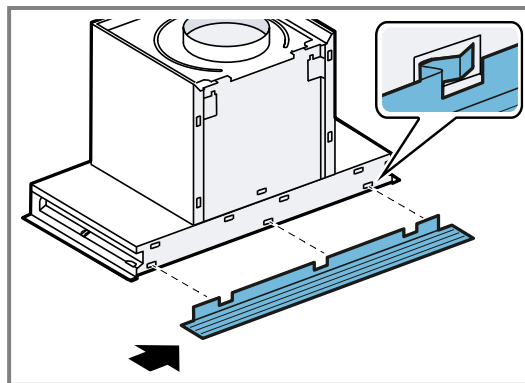
2. Mérje meg a beépítési mélységet, és szükség esetén vágja megfelelőre a fali zárólécet.



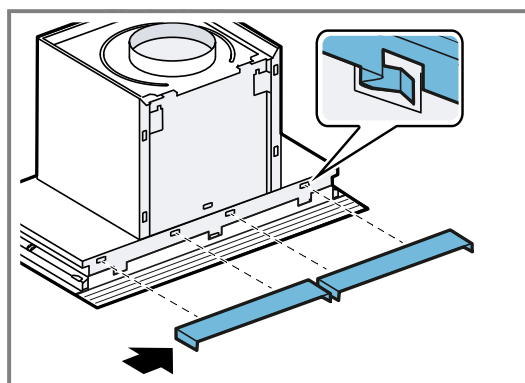
### Megjegyzés

Kerülje el a kényes felületek sérülését a szekrény felállításakor.

Az alsó fali zárólécet akassza a készülékre balról jobbra.

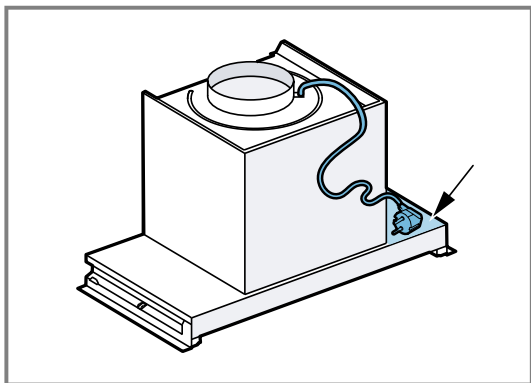


3. Akassza be a felső fali zárólécet először a jobb, majd a bal oldalon.

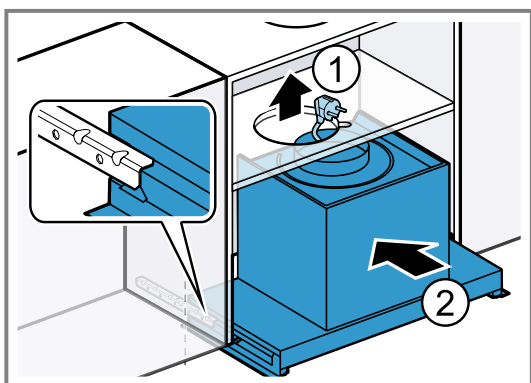


## A készülék felszerelése

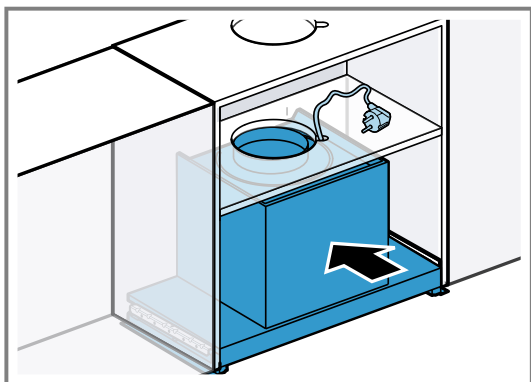
1. A hálózati csatlakozót helyezze a készülék oldalára.



2. A hálózati csatlakozót vezesse a nyíláson keresztül<sup>①</sup> és a készüléket tolja be legalább félig a sínekbe<sup>②</sup>.



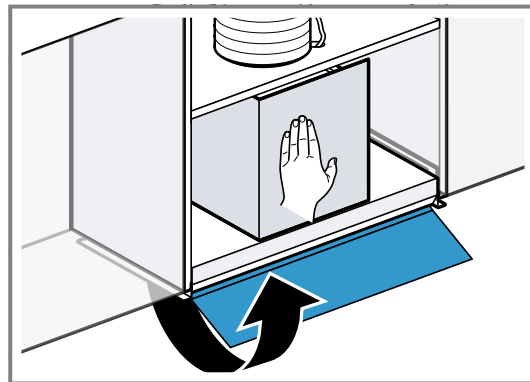
3. A készüléket ütközésig tolja a szekrénybe.



4. Alakítsa ki a csövezést.

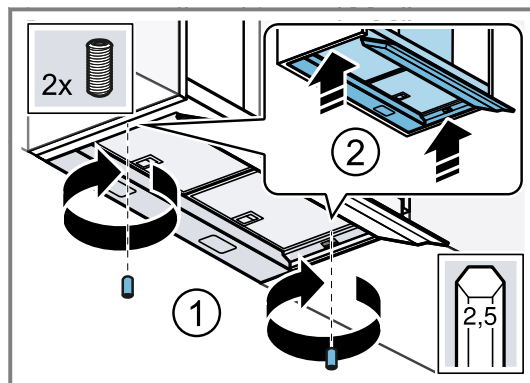
5. **Megjegyzés:** Készüléktípustól függően a készülék rendelkezhet üvegfedéllel. Ha nincs üvegfedél, folytassa a következő lépéssel.

Egy kézzel könnyedén nyomja meg a készüléket és óvatosan nyissa ki az üvegfedelel.

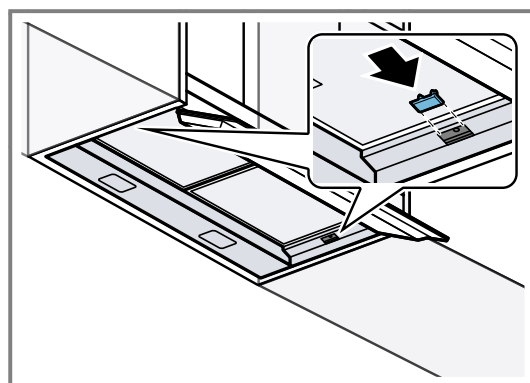


6. **Megjegyzés:** Ügyeljen arra, hogy a készülék előlapja a felcsavarozást követően ne lógjon túl a szekrény előlapján.

Csavarja be a hernyócsavarokat a síneken lévő nyílásokba és húzza meg kézzel felváltva annyira, hogy a készülék a szekrénnel egy síkba kerüljön.



7. Dugja be a burkolatokat.

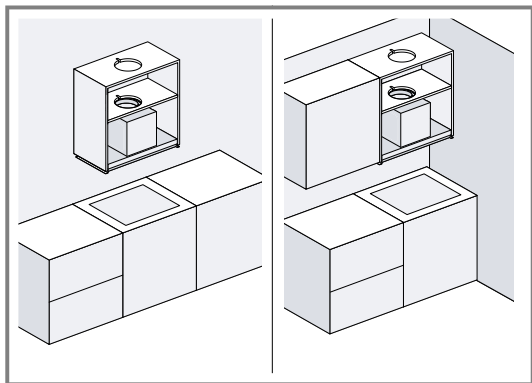


8. Vegye ki a zsírszűrőket.

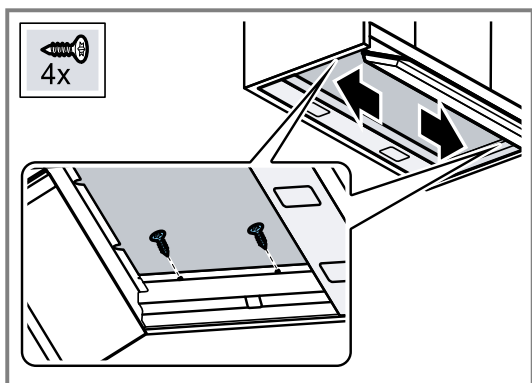
9. **Megjegyzés:** A falon szabadon lógó vagy másik szekrénnel csak egyik oldalunkon érintkező szekrényeket további csavarokkal kell rögzíteni. Ha a szek-



rényét mindkét oldalról megtámasztja egy másik szekrény, ezt a lépést átugorhatja.



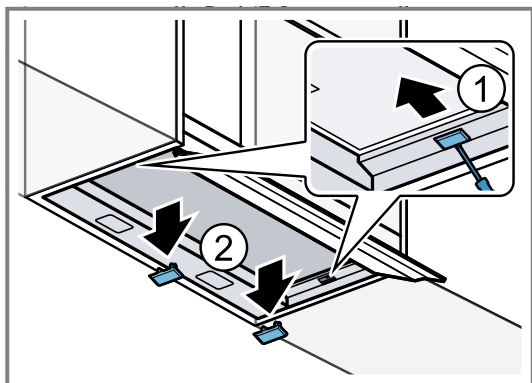
A szekrény falainak stabilizálásához csavarbehajtóval csavarja be jobb és bal oldalon a csavarokat.



10. Dugja be a hálózati csatlakozódugót.
11. Húzza le a védőfóliát a zsírszűrőkről és helyezze a zsírszűrőket a készülékbe.
12. Akassza be újra a szekrény ajtaját.

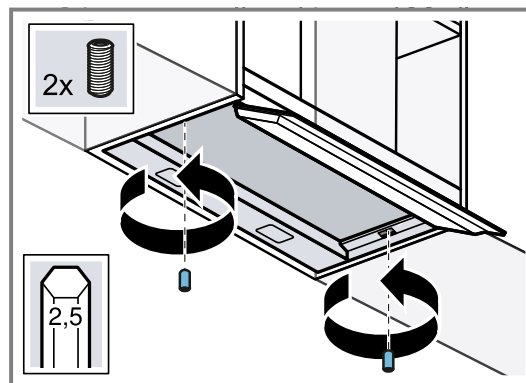
### A készülék szétszerelése

1. Húzza ki a hálózati csatlakozódugót.
2. Akassza ki a szekrény ajtaját.
3. Vegye ki a zsírszűrőket.
4. Ha a szekrény falait 4 facsavarral rögzítették, csavarja ki mindkét csavart.
5. **Megjegyzés:** A készülék kiszerelése előtt vegye le a tárgyakat a tárolófelületről. Óvatosan távolítsa el a burkolatokat.

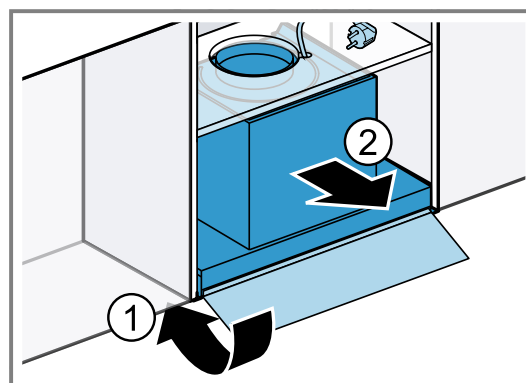


6. **Megjegyzés:** Készüléktípustól függően a készülék rendelkezhet üvegfedéllel. Ha nincs üveglap, folytassa a következő lépéssel.

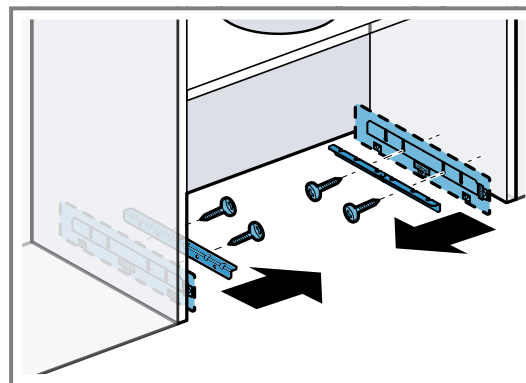
Nyissa ki az üvegfedelelet és csavarja ki a sínekben lévő hernyócsavarokat.



7. Lazítsa meg a csöveket.
8. Csatolja be az üvegfedelelet ① és vegye ki a készüléket ②.



9. Csavarozza le a síneket, és amennyiben használt szerelési segédletet, csavarozza le azt is.



### 14.11 Szerelés bútorkivágatba

Alternatív szerelés speciális beépítési helyzetek esetén lehetséges, pl. szekrénykivágatba történő szereléskor vagy ha a standard szerelés előlről nem lehetséges.

**Megjegyzés:** Alapvetően a standard szerelés javasolt.

### A bútor ellenőrzése

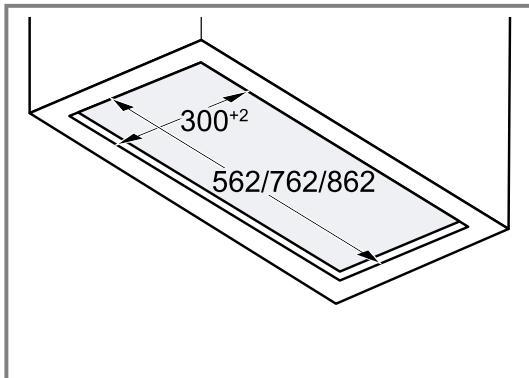
1. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor vízszintes és elegendő teherbírású-e.  
A készülék maximális súlya kb. 12 kg.  
A készüléket oldalanként legfeljebb 10 kg-mal terhelje.  
**Megjegyzés:** Vegye figyelembe a bútor gyártójának a beépített bútor teherbírására vonatkozó utasításait.

2. Győződjön meg arról, hogy a beépített bútor 90 °C-ig hőálló.
3. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor a kivágási munkák elvégzése után is stabil maradt-e.

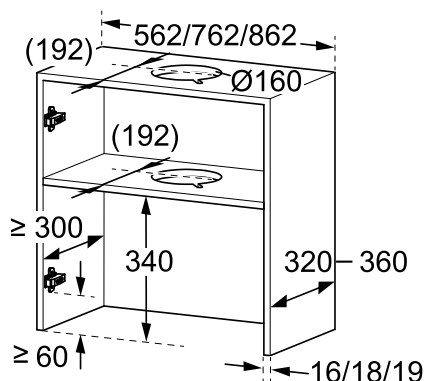
### A bútor előkészítése

**Előfeltétel:** A bútor alkalmas a beépítésre.

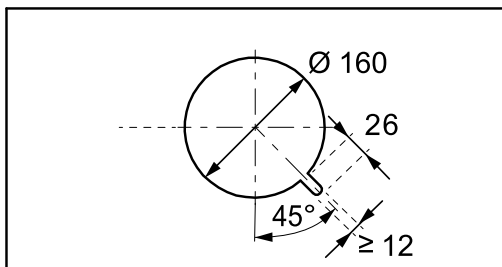
1. Szükség esetén akassza ki a szekrény ajtaját.
2. Hozzon létre egy nyílást a készülék számára.



3. Hozzon létre egy nyílást a szekrényben a levegőelvezető cső számára.



4. Hozzon létre egy nyílást az elválasztólapban a levegőelvezető cső számára.
  - Készítsen bemetszést a hálózati csatlakozó számára.



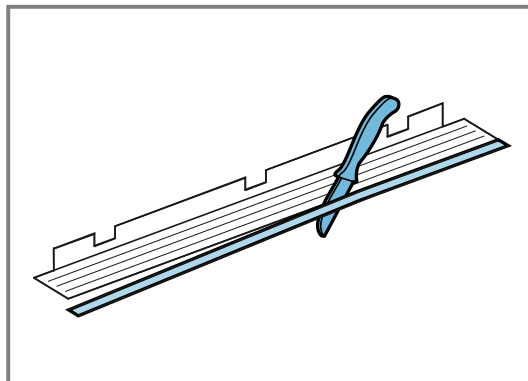
5. Ellenőrizze, hogy a beépített bútor a kivágási munkák elvégzése után is stabil maradt-e.

### A készülék előkészítése

1. Fedje le a főzőfelületet, hogy megvédje a sérülésektől.
2. A készüléket helyezze egy puha alátételre.
3. Nyissa ki az üvegfedelelet és távolítsa el a zsírszűrőket.

4. Csukja be az üvegfedelelet.

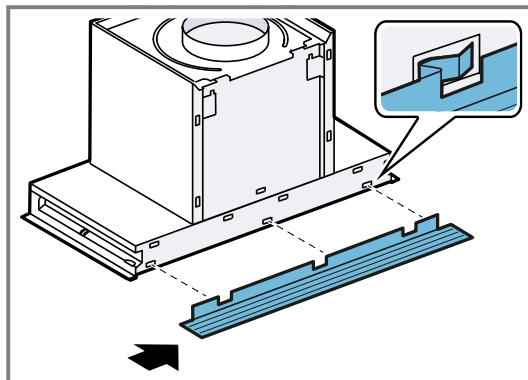
5. **Megjegyzés:** Mérje ki a beépítési mélységet a faltól a szekrény végéig, ajtó nélkül. Mérje meg a beépítési mélységet, és szükség esetén vágja megfelelőre a fali zárólécet.



### Megjegyzés

Kerülje el a kényes felületek sérülését a szekrény felállításakor.

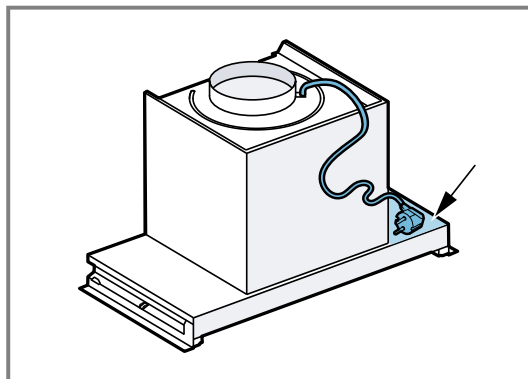
Az alsó fali zárólécet akassza a készülékre balról jobbra.



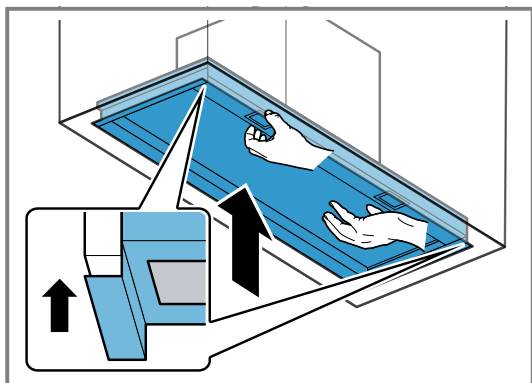
### A készülék felszerelése

**Előfeltétel:** A készülék szereléséhez két személyre van szükség.

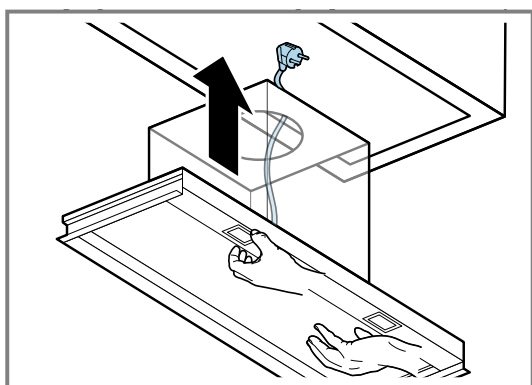
1. A hálózati csatlakozót helyezze a készülék oldalára.



2. Egy személy alulról a szekrénybe emeli a készüléket, hogy az a bal és jobb oldalon a szekrényvel egy síkba kerüljön.
- ▶ A készüléket addig kell tartani, amíg az a szekrényhez nincs csavarozva.

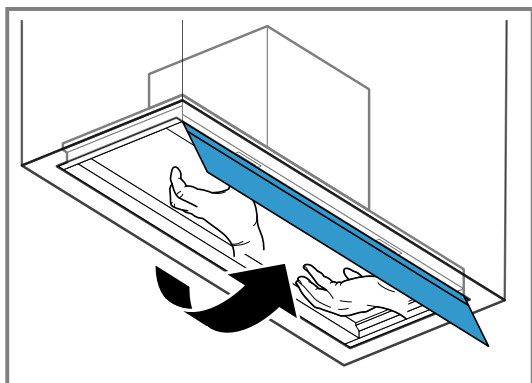


3. A hálózati csatlakozót vezesse a nyíláson keresztül.

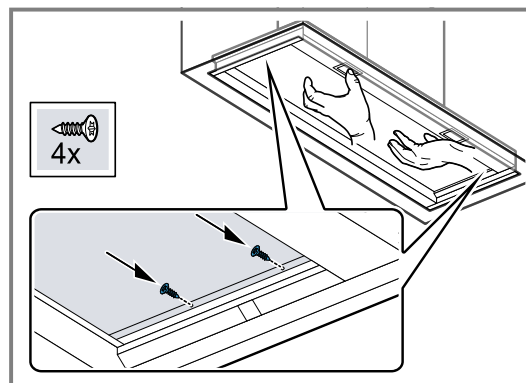


4. Alakítsa ki a csövezést.

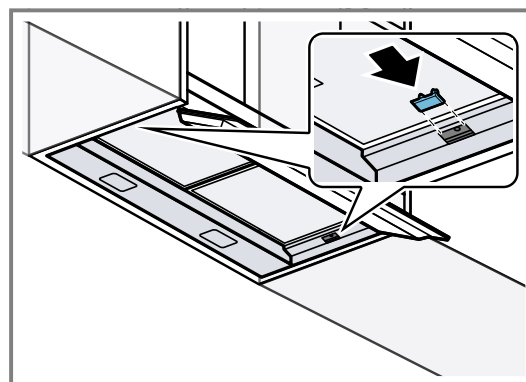
5. **Megjegyzés:** Készüléktípustól függően a készülék rendelkezhet üvegfedéllel. Ha nincs üvegfedél, folytassa a következő lépéssel. Óvatosan nyissa ki az üvegfedelet.



6. Csavarozza a készüléket a jobb és bal oldalon két-két csavarral a szekrényhez.



7. Dugja be a burkolatokat.

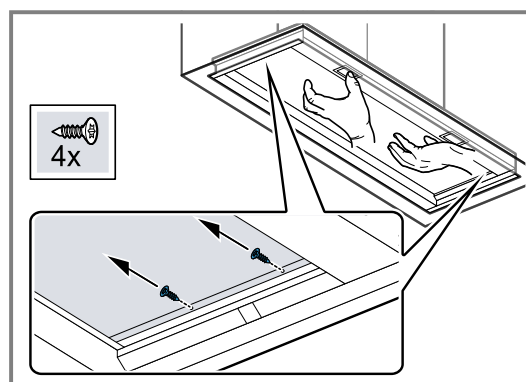


8. Húzza le a védőfóliát a zsírszűrőkről és helyezze a zsírszűrőket a készülékbe.

## A készülék szétszerelése

**Előfeltétel:** A készülék leszereléséhez két személyre van szükség.

1. Fedje le a főzőfelületet, hogy megvédje a sérülésektől.
2. **Megjegyzés:** Készüléktípustól függően a készülék rendelkezhet üvegfedéllel. Ha nincs üvegfedél, folytassa a következő lépéssel. Nyissa ki az üvegfedelet.
3. Vegye ki a zsírszűrőket.
4. Egy személy tartja a készüléket, egy másik személy kioldja a csavarokat.



5. Óvatosan vegye le a készüléket.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the pencil icon and extending across the width of the page. The lines are evenly spaced and cover the majority of the page area.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right of the page and extending downwards to the bottom of the page.



# Köszönjük, hogy Bosch háztartási készüléket vásárolt!

Regisztrálja most készülékét a MyBosch online felületen, és élvezze az alábbi előnyöket:

- **Szakértői javaslatok és tippek a készülékéhez**
- **Opciók garanciahosszabbításhoz**
- **Kedvezmények tartozékokra és pótalkatrészekre**
- **Digitális használati utasítás és az összes készülékadat kéznél van**
- **Könnyű hozzáférés a Bosch háztartási készülékek vevőszolgálatához**

Ingyenes és egyszerű regisztráció - mobiltelefonon is:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Segítségre van szüksége? Itt megtalálja.

Szakértői tanácsadás a(z) Bosch háztartási készülékeivel kapcsolatban, támogatás problémák esetén vagy a(z) Bosch-szakértők által végzett javítás.

Tudjon meg mindent a sokféle lehetőségről, hogy a(z) Bosch Önt hogyan tudja támogatni:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Az összes ország elérhetősége a mellékelt szolgáltatásjegyzékben található.

### **BSH Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34  
81739 München, GERMANY  
[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)

A Bosch Company



**9001983721** (051218)

hu